



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA /YEAR: III

SARAJEVO, 24. 6. 2013.

BROJ /NUMBER: 4

INDEKS PROIZVOĐAČKIH CIJENA INDUSTRIJE U BOSNI I HERCEGOVINI U APRILU 2013. GODINE

INDUSTRIAL PRODUCER PRICE INDEX IN BOSNIA AND HERZEGOVINA IN APRIL 2013

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda (ukupno)

U aprilu 2013. godine u poređenju sa martom 2013. godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda za ukupnu industriju niže su za 0,1%, dok su u odnosu na april 2012. godine niže za 1,6%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu

U aprilu 2013. godine u poređenju sa martom 2013. godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu više su za 0,1%, dok su u odnosu na april 2012. godine niže za 2%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu

U aprilu 2013. godine u poređenju sa martom 2013. godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu niže su za 0,5%, dok su u odnosu na april 2012. godine niže za 0,9%.

Agregati GIG-a

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda (ukupno)

U aprilu 2013. godine u poređenju sa martom 2013. godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda porasle su samo u Trajnim proizvodima za 0,1 %, dok su u Kapitalnim proizvodima pale za 0,4 %, u Netrajnim proizvodima za široku upotrebu za 0,1%, te u Energiji za 0,5%.

Producer prices of industrial products (total)

In April 2013 as compared to March of 2013 Producer prices of industrial products for total industry decreased by 0,1%, whilst compared to April of previous year they decreased by 1,6%.

Industrial producer prices on the domestic market

In April of 2013 as compared to a previous month, the producer prices of industrial products on domestic market increased by 0,1%, whilst as compared to April of 2012 they decreased by 2%.

Industrial producer prices on the nondomestic market

In April of 2013 as compared to a previous month, the producer prices of industrial products on nondomestic market increased by 0,5%, whilst as compared to April of 2012 they decreased by 0,9%.

MIG aggregates

Producer prices of industrial products (total)

In April 2013 as compared to March, the producer prices of industrial products increased Durables by 0,1%, prices decreased by 0,4% in Capital products, by 0,1% in Non-durables and in Energy by 0,5%.

U aprilu 2013. godine u poređenju sa aprilom prethodne godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda porasle su u Intermedijarnim proizvodima za 0,6%. Nivoi cijena su pali u Energiji za 3,9, Kapitalnim proizvodima za 1,6%, Trajnim proizvodima za 0,5% i Netrajnim proizvodima također za 0,5%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu

U aprilu 2013. godine u poređenju sa martom 2013. godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda porasle su u Intermedijarnim proizvodima za 0,3% i u Trajnim proizvodima za 0,1%, dok su se cijene u Kapitalnim proizvodima smanjile za 0,3% a u Energiji za 0,1%.

U aprilu 2013. godine u poređenju sa aprilom prethodne godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda porasle su u Intermedijarnim proizvodima za 1,5%, dok su pale u Kapitalnim proizvodima za 1,4% u Energiji za 4%, Netrajnim proizvodima za 0,8% te Trajnim proizvodima za 0,1%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu

U aprilu 2013. godine u poređenju sa martom, proizvođačke cijene industrijskih proizvoda porasle su u Trajnim proizvodima za široku upotrebu za 0,1%, cijene su pale u Energiji za 2,1%, u Kapitalnim proizvodima za 0,4%, Intermedijarnim proizvodima za 0,2% te Netrajnim proizvodima 0,6%.

U aprilu 2013. godine u poređenju sa aprilom prethodne godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda porasle su u Netrajnim proizvodima za 0,5%, pale su u grupama Energija 3,7%, Intermedijarnim proizvodima za 0,2%, Kapitalni proizvodi za 1,7%, Trajni proizvodi za 0,7%.

In April of 2013 compared to April of the previous year, the price increase was recorded in the Intermediate goods by 0,6%. In the same period prices decreased in Energy by 3,9%, Capital products by 1,6%, Durables by 0,5%, Non-durables by 0,5%.

Industrial producer prices on the domestic market

In April 2013 as compared to the March, the price increase was recorded in Intermediate products by 0,3%, and in Durables by 0,1%, while the price levels decreased by 0,3% in Capital goods, Energy by 0,1%

In April as compared to the April of the previous year, the producer prices increased in Intermediate goods by 1,5%. In Capital goods they decreased by 1,4%, in Energy by 4%, Non-durables by 0,8% and Durable goods by 0,1%.

Industrial producer prices on the nondomestic market

In April of 2013 as compared to March, the producer prices increased in Durables by 0,1%. They decreased by 2,1% in Energy, by 0,4% in Capital goods, Intermediate goods by 0,2%, Non-durables by 0,6%.

In April of 2013 as compared to April of the previous year, the prices increased in Non-durables by 0,5% and decreased in Energy by 3,7%, Intermediate goods by 0,2%, Capital products by 1,7% and Durables by 0,7%.

Industrijska područja KD-a.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda (ukupno)

U aprilu 2013. god. u poređenju sa martom 2013 godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda u Rudarstvu i vađenju kamena su pale za 0,1%, Električnoj energiji za 0,6%, Snabdjevanju vodom za 1,3%.

U aprilu 2013. godine u odnosu na isti mjesec prethodne godine proizvođačke cijene su porasle u Vađenju ruda i kamena za 0,6% a pale su u Prerađivačkoj industriji za 0,8%, u Električnoj energiji za 6,1%, u Snabdjevanju vodom za 4,7%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu

U aprilu 2013. godine u poređenju sa martom 2013. godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda porasle su u Prerađivačkoj industriji za 0,2%, pale su u Vađenju rude i kamena za 0,2% i Snabdjevanju vodom za 1,3%.

U aprilu 2013. godine u odnosu na isti mjesec prethodne godine proizvođačke cijene su porasle u Vađenju rude i kamena za 0,2%, pale su u Prerađivačkoj industriji za 1,1%, Električnoj energiji za 5,3% te Snabdjevanju vodom za 1,3%.

Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu

U aprilu 2013. godine u poređenju sa martom tekuće godine, proizvođačke cijene industrijskih proizvoda u Vađenju rude i kamena su porasle za 0,1% a pale su za 0,3% u Prerađivačkoj industriji, Električnoj energiji za 11%, Snabdjevanju vodom za 2,4%.

U aprilu 2013. godine u odnosu na isti mjesec prethodne godine proizvođačke cijene su porasle samo u Rudarstvu i vađenju kamena za 2,4%. U istom periodu su pali nivoi cijena Prerađivačke industrije za 0,5%, Energije za 19,8% te Snabdjevanja vodom za 11,6%.

KD Industrial sections and divisions

Producer prices of industrial products (total)

In April of 2013 as compared to March, the producer prices decreased in Mining and quarrying by 0,1%, in Water supply by 1,3% and in Energy by 0,6%.

In April 2013 as compared to April of the previous year the prices increased in Mining and quarrying by 0,6%, decreased in Manufacture industry by 0,8%, Electricity by 6,1%, Water supply by 4,7%.

Producer prices of industrial products on domestic market

In April of 2013 as compared to March of the same year the producer prices have increased in Manufacturing industry by 0,2%. The price levels decreased in Mining and quarrying by 0,2% and Water supply by 1,3%.

In April of 2013 as compared to the April of the previous year the prices increased in Mining and quarrying 0,2%, they decreased in Manufacturing industry by 1,1%, Electricity by 5,3%, Water supply 1,3%.

Producer prices of industrial products on domestic market

In April of 2013 as compared to March of the previous year the prices of industrial products increased in Mining and quarrying by 0,1%, they decreased by 0,3% in Manufacturing industry, Electricity by 11%, Water supply by 2,4%.

In April 2013 as compared to the same month previous year the producer prices increased only in Mining and quarrying by 2,4%. The prices have decreased in Manufacture by 0,5%, of Energy by 19,8% and in Water supply by 11,6%.

Indeks proizvođačkih cijena u Bosni i Hercegovini u Aprilu 2013. godine
Producer Price Index in Bosnia and Herzegovina in April 2013

Opis prema NACE i PRODCOM-u	Domaće tržište/ domestic market		Nedomaće tržište/ non-domestic market		Ukupno tržište/ total market		Description by NACE and PRODCOM
	IV 2013 III 2013	IV 2013 IV 2012	IV 2013 III 2013	IV 2013 IV 2012	IV 2013 III 2013	IV 2013 IV 2012	
UKUPAN INDEKS	100,1	98,0	99,5	99,1	99,9	98,4	TOTAL INDEX
PREMA GLAVNIM INDUSTRIJSKIM GRUPAMA (GIG)							BY MAIN INDUSTRIAL GROUPS (MIG)
Energija	99,9	96,0	97,9	96,3	99,5	96,1	Energy
Intermedijarni proizvodi	100,3	101,5	99,8	99,8	100,0	100,6	Intermediate goods
Kapitalni proizvodi	99,7	98,6	99,6	98,3	99,6	98,4	Capital goods
Trajni proizvodi za široku upotrebu	100,1	99,9	100,1	99,3	100,1	99,5	Durable consumer goods
Netrajni proizvodi za široku upotrebu	100,0	99,2	99,4	100,5	99,9	99,5	Non-durable consumer goods
PREMA PODRUČJIMA I OBLASTIMA KD-a							BY SECTIONS AND DIVISIONS OF CEA
B Vađenje ruda i kamena	99,8	100,2	100,1	102,4	99,9	100,6	B Mining and quarrying
5 Vađenje uglja i lignita; vađenje treseta	99,8	100,3	100,0	100,3	99,8	100,3	5 Mining of coal and lignite; extraction of peat
7 Vađenje ruda metala	99,9	100,4	100,0	104,5	100,2	101,4	7 Mining of metal ores
8 Vađenje ostalih ruda i kamena	99,9	99,2	103,9	105,2	99,5	100,6	8 Other mining and quarrying
C Prerađivačka industrija	100,2	98,9	99,7	99,5	100,0	99,2	C Manufacturing
10 Proizvodnja prehrambenih proizvoda	99,7	102,9	98,7	100,6	99,5	102,5	10 Manufacture of food product
11 Proizvodnja pića	99,9	102,1	99,6	97,5	99,9	102,1	11 Manufacture of beverages
12 Proizvodnja duhanskih proizvoda	99,9	91,9	98,1	98,8	99,6	93,0	12 Manufacture of tobacco products
13 Proizvodnja tekstila	100,0	99,7	100,0	99,8	100,0	99,8	13 Manufacture of textiles
14 Proizvodnja odjeće	99,7	98,8	100,4	100,2	100,1	99,6	14 Manufacture of wearing apparel
15 Proizvodnja kože i sličnih proizvoda	100,9	102,0	100,4	104,4	100,5	104,2	15 Manufacture of leather and similar products
16 Prerada drveta i proizvoda od drveta i pluta, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala	100,4	100,2	99,7	100,2	99,9	100,2	16 Manufacture of wood and products and wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
17 Proizvodnja papira i proizvoda od papira	99,5	102,0	101,0	102,9	100,0	102,3	17 Manufacture of paper and paper products
18 Štampanje i umnožavanje snimljenih zapisa	99,3	100,7	100,0	100,0	99,3	100,7	18 Printing and reproduction of recorded media
19 Proizvodnja kokska i rafiniranih naftnih proizvoda	99,0	101,2	99,8	99,8	99,7	99,9	19 Manufacture of coke and refined petroleum products
20 Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda	98,7	99,1	99,1	100,5	98,9	99,9	20 Manufacture of chemicals and chemical products

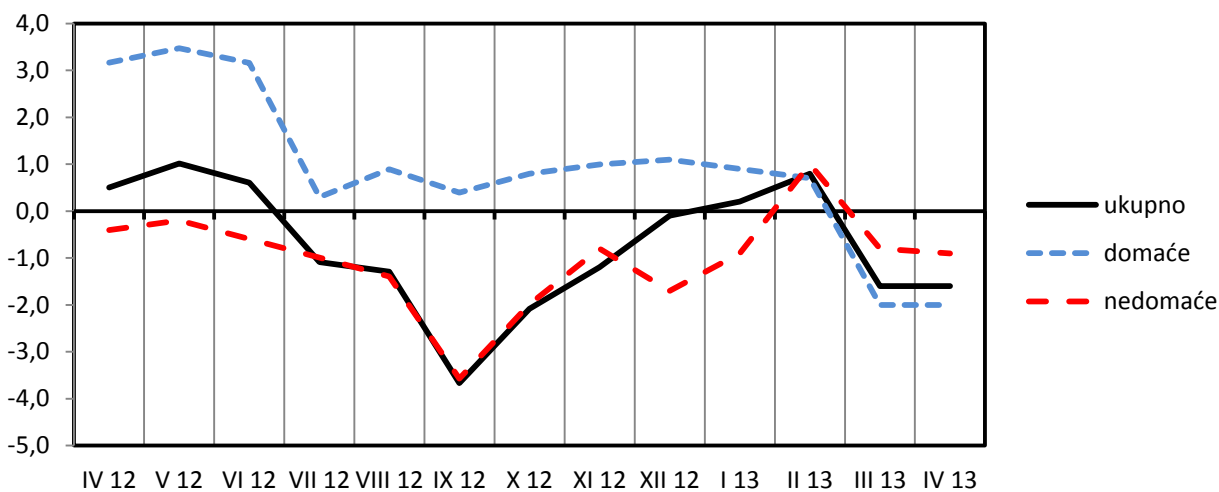
Opis prema NACE i PRODCOM-u	Domaće tržište/ domestic market		Nedomaće tržište/non- domestic market		Ukupno tržište/ total market		Description by NACE and PRODCOM
	IV 2013 III 2013	IV 2013 IV 2012	IV 2013 III 2013	IV 2013 IV 2012	IV 2013 III 2013	IV 2013 IV 2012	
21 Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i	100,0	78,9	100,0	97,0	100,0	87,7	21 Manufacture of pharmaceuticals and
22 Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	100,2	100,1	101,3	100,0	100,6	100,0	22 Manufacture of rubber and plastic products
23 Proizvodnja ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda	99,8	100,9	99,8	106,0	99,8	101,5	23 Manufacture of other non- metallc mineral products
24 Proizvodnja baznih metala	99,0	95,0	99,9	98,9	99,7	98,0	24 Manufacture of basic metals
25 Proizvodnja proizvoda od metala, osim mašina i opreme	99,2	98,3	99,0	98,1	99,1	98,2	25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
26 Proizvodnja računara te elektroničkih i optičkih proizvoda	100,1	99,3	100,0	93,0	100,0	98,1	26 Manufacture of computers, electronic and optical instruments
27 Proizvodnja električne opreme	120,7	115,0	98,1	101,0	111,2	109,5	27 Manufacture of electrical equipment
28 Proizvodnja električnih mašina i aparata d.n.k.	100,0	94,2	100,0	99,0	100,0	97,5	28 Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
29 Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica	100,0	100,0	100,0	97,8	100,0	98,0	29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers
30 Proizvodnja ostalih saobraćajnih sredstava	99,2	99,5	114,6	123,5	99,6	100,1	30 Manufacture of other transport equipment
31 Proizvodnja namještaja	100,2	99,9	100,0	99,3	100,1	99,6	31 Manufacture of furniture
32 Ostala prerađivačka industrija	100,0	100,0	100,0	103,9	100,0	101,4	32 Manufacturing n.e.c.
33 Popravak i instaliranje mašina i opreme	99,6	100,1	100,0	100,0	99,6	100,0	33 Repair and installation of machines and equipment
D Proizvodnja i snabdijevanje električnom energijom, plinom i toplom vodom	100,0	94,7	88,2	80,2	99,4	93,9	D Electricity,gas, steam and hot water supply
35 Proizvodnja i snabdijevanje električnom energijom, plinom i toplom vodom	100,0	94,7	88,2	80,2	99,4	93,9	35 Electricity,gas, steam and hot water supply
E Snabdijevanje vodom; uklanjanje otpadnih voda, upravljanje otpadom te djelatnost sanacije okoliša	98,7	98,7	98,6	88,4	98,7	95,3	E Water supply; sewerage, waste management and remediaton activities
38 Sakupljanje otpada, djelatnost obrade i zbrinjavanja otpada; reciklaža materijala	98,7	98,7	98,6	88,4	98,7	95,3	38 Waste managment, recycling

*d.n.k./n.e.c...-drugdje ne klasificiranih – not elsewhere classified

Mjesečni indeksi proizvođačkih cijena industrije na nedomaćem tržištu
Monthly Producer Price Index in Bosnia and Herzegovina, nondomestic market

Godina	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Prosjek 2011 = 100 <i>Average 2011=100</i>												
2012.	99,2	98,6	99,6	99,2	99,8	99,7	99,8	99,2	97,2	98,7	99,2	98,0
2013.	98,3	99,6	98,3	98,3								
Prethodni mjesec = 100 <i>Previous month=100</i>												
2012.	99,4	101,0	99,6	100,6	99,9	100,1	99,4	98,0	101,5	100,5	98,8	99,4
2013.	100,3	101,3	99,2	99,5								
Isti mjesec prethodne godine = 100 <i>Same month of the previous year=100</i>												
2012.	100,7	99,3	100	99,6	99,8	99,4	99,0	98,6	96,4	98	99,2	98,3
2013.	99,1	101	99,2	99,1								
Decembar prethodne godine = 100 <i>December of previous year=100</i>												
2012.	99,5	98,9	99,9	99,5	100,1	100	100,1	99,5	97,5	99	99,5	98,3
2013.	100,3	101,6	100,8	100,3								

**Godišnje stope promjena cijena proizvođača u
 BiH po tipu tržišta -
 april 2012. - april 2013.**



METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Definicija indeksa proizvođačkih cijena

Indeks cijena proizvođača industrijskih proizvoda je kratkoročni statistički indikator koji predstavlja mjeru promjena cijena proizvoda koje industrijska preduzeća proizvode i prodaju na domaćem i nedomaćem tržištu.

Namjena

Prvenstvena namjena Indeksa cijena proizvođača industrijskih proizvoda je da služi kao indikator opće inflacije. Zatim služi i kao indikator makroekonomskih performansi, eskalator za prilagođavanje cijena u dugoročnim ugovorima, deflator nominalnih vrijednosti outputa ili međufazne potrošnje u ostvarenom obimu proizvodnje i deflator za nominalne vrijednosti kapitalnih troškova u nacionalnim računima, važan alat pri kreiranju i vođenju monetarnih i fiskalnih politika, kao i za donošenje informiranih ekonomskih odluka u privatnom sektoru.

Indeks cijena proizvođača industrijskih proizvoda u Bosni i Hercegovini

Indeks cijena proizvođača u Bosni i Hercegovini se izračunava na osnovu reprezentativne liste proizvoda i njihovih proizvođača koju čine oko 570 proizvodnih subjekta. Svakog mjeseca se prikuplja oko 4255 cijene direktno od samih proizvođača putem jedinstvenog obrasca koji je nastao kao rezultat saradnje sa italijanskim partnerima.

Obuhvat indeksa

Osnovni kriterij pri odabiru proizvoda i usluga koji će se mjesečno posmatrati je bi kriterij proizvođača i proizvoda sa najvećom realizacijom na tržištu a prema podacima dobijenim putem godišnjeg istraživanja o industriji (IND-21). Sami proizvođači i proizvodi su odabrani od strane entitetskih Zavoda za statistiku dok su pojedinačne stavke unutar tih proizvoda odabrane od strane samih proizvođačkih preduzeća.

NOTES ON METHODOLOGY

Definition of producer price index

Producer price index is a short-term statistical indicator that represents the measurement of change of prices of industrial products produced and sold by enterprises on domestic and non-domestic market.

Purpose

This statistical indicator serves as the measure of inflation. It can also serve as the indicator of economical performances, escalator in long-term contracts, deflator for output values, intermediate consumption, and capital consumption in National Accounts, and as a important tool in creating monetary and fiscal politics.

Producer price index in Bosnia and Herzegovina

PPI in Bosnia and Herzegovina is calculated based on the representative list of products and it's producers making a sample of cca.570 producers. Each month 4255 prices are collected directly from producers throug the unique questionnaire created in cooperation with Italian experts.

Coverage

The main criterion for selecting the sample of enterprises, products and services that are surveyed was the volume of production and selling on the domestic market got from the Annual survey on Industrial production (IND-21). Entities institutes of statistics have created the sample of enterprises and products and the enterprises itself have chosen the items to be priced.

Snimanje cijena

Prodajna cijena proizvođača industrijskih proizvoda na domaćem tržištu je cijena po kojoj proizvođač prodaje svoje proizvode redovnim kupcima na domaćem tržištu u najvećim količinama, franko utovareno na vagon (kamion) u mjestu proizvođača. U tu cijenu ulaze regresi ukoliko ih proizvođač ostvaruje, a isključuju se trgovački rabati i popusti koje prodavac odobrava kupcu, PDV i akcize.

Cijena proizvođača proizvoda za strano tržište je cijena na nacionalnoj granici- FOB (free on board), što znači da prodavac plaća prijevoz robe do luke isporuke i troškove utovara a kupac plaća prijevoz, osiguranje, troškove istovara te prijevoz od određene luke do krajnjeg mjesta korištenja.

Pomenuta cijena isključuje PDV i slične poreze direktno vezane za promet kao i sve takse i namete na proizvode i usluge koje poduzeća plaćaju dok se eventualno primljene subvencije na proizvode dodaju.

Sve cijene se prikupljaju mjesečno u periodu prikupljanja od 21.prošlog mjeseca do 20.tekućeg mjeseca. Obrazac se dostavlja proizvođačkim preduzećima koji ga potpunog dostavljaju u centrale Entitetskih zavoda za statistiku koje vrše obradu podataka te izračunata indekse dostavljaju Agenciji za statistiku BiH radi njihova agregiranja za nivo Bosne i Hercegovine.

Ponderi

Ponderi koji se primjenjuju za izračunavanje indeksa proizvođačkih cijena predstavljaju relativno učešće odabranih proizvoda u ukupnoj vrijednosti prodaje industrijskih proizvoda na domaćem tržištu.Za ovo istraživanje primjenjuju se ponderi se baziraju na podacima Godišnjeg izvještaja industrije (IND-a 21) iz 2010.godine dok se na nivou države na relativnom učešću pojedinačnog entiteta u ukupnoj proizvodnji iz 2010.godine. Svake godine se ponderi korigiraju kretanjem cijena iz prethodne godine.

Klasifikacija

Klasifikacija industrijskih proizvoda se bazira na Nomenklaturi industrijskih proizvoda BiH 2010. zasnovane na PRODCOM listi 2010.

Prices collection

The price that is to be collected each month on the domestic market represents a price for which producer sells his products to the regular costumers on the domestic market at maximum volume, franco loaded into a wagon (truck) at the producers location.It includes reimbursements if applicable, and it excludes commercial rabbrates, discounts, VAT and excises.

The producer price for non-domestic market is a price on a national border- FOB (free on board), which means that a seller pays the transport to the port , deliverance, loading costs and a buyer pays costs of transport, assurance, unloading and trasport to it's final destination.

This price exclude VAT and similar taxes directly affecting turnover and all taxes and fees on products and services that enterprises pay. The subventions received are added.

All the data should be submitted to the Entities institutes each month for the period from 21th of the previous to the 20th of current month. The Entities Institutes completes the data entry process and calculates the PPI for the level of Entity and forward the indices to the Agency for statistics of B&H that calculates the index for the state level.

Weights

Weights applyed for the calculation of producer price index represent the relative share of selected products in the total value of salles of industrial products on the domestic market. Weights are based on the results of the Annual Survey on Industrial production (IND-21) for the year 2010, but for the state level the weights are based on the relative share of each Entity in the total production also from the year 2010. Each year the weights are price updated.

Classification

Classification of industrial products is based on the Nomenclature of Industrial Products in B&H 2010 based on the PRODCOM List 2010.

Agregiranje

Pri izračunavanju indeksa proizvođačkih cijena prvo se izračunavaju elementarni indeksi na nivou proizvoda koji predstavljaju omjer cijene iz tekućeg perioda i bazne cijene (cijene iz decembra prethodne godine). Pri tome se kao mjera srednje vrijednosti koristi prosta geometrijska sredina. Iz elementarnih indeksa se računaju agregatni indeksi klasa, područja, podpodručja i ukupan indeks korištenjem Laspayres-ove formule za ponderiranu aritmetičku sredinu.

Aggregation

The first step in calculation of PPI is the calculation of elementary indices at the level of each products, that is the ratio between the current month price and the base price (from December of the previous year). After that the simple geometric mean is applied. The second step is the calculation of the indices of higher aggregates such as classes, divisions, subsections, sections and overall index using the Laspayeres's formula for the weighted arithmetic mean.

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine

*Published and printed by: the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina
71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26, telefon/phone: (33) 220 626, faks/fax: (33) 220 622*

Odgovara direktor: Zdenko Milinović

Person responsible: Zdenko Milinović, Director

Priredili: Rubina Ligata i Gorčin Stojanović

Prepared by: Mrs. Rubina Ligata and Mr. Gorcin Stojanovic

Lektor: Amra Kapetanović

Lector: Mrs. Amra Kapetanovic

Tiraž: 100 primjeraka

100 copies printed

Elektronska pošta / E-mail: bhas@bhas.ba

Internetske stranice / Web site: <http://www.bhas.ba>

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu.

First Release data are also published on the Internet
